# SOMMARIO

Grazie della fiducia accordataci acquistando un sistema **DIAGRAL**.

E' fondamentale, qualunque sia la vostra qualifica o competenza in materia di elettronica, di elettricità o di trasmissioni radio, che prima e durante l'installazione leggiate attentamente e vi adeguiate alle istruzioni contenute nel manuale, redatte da specialisti della sicurezza.

**L'assistenza tecnica telefonica**

**DIAGRAL** mette a vostra disposizione un servizio di assistenza tecnica telefonica. Non esitate a contattare i nostri tecnici per qualsiasi domanda riguardo il funzionamento dei nostri prodotti.

**Servizio clienti**

Se avete note e suggerimenti per il miglioramento dei nostri prodotti e dei nostri manuali, vi saremmo grati se voleste inviarceli, precisando la data d'acquisto del materiale.


**1- Presentazione del comunicatore telefonico ..... 35**
1.1 Funzioni del comunicatore telefonico
1.2 Descrizione del comunicatore telefonico
1.3 Svolgimento di una chiamata telefonica
1.4 Chiamata del comunicatore ai corrispondenti

**2- Programmazione del comunicatore telefonico ..... 39**
2.1 Programmazione del comunicatore telefonico
2.2 Apprendimento del codice impianto
2.3 Programmazione della funzione ascolto
2.4 Scelta del modo di funzionamento della centrale
2.5 Regolazione del volume della sintesi vocale
2.6 Attivazione del menu vocale "Ascolto"
2.7 Scelta della lingua della sintesi vocale
2.8 Attivazione del menu vocale "Comando"

**3- Fissaggio del comunicatore telefonico ..... 44**
3.1 Scelta della posizione d'installazione del comunicatore
3.2 Fissaggio del comunicatore telefonico
3.3 Collegamento alla linea telefonica
3.4 Chiusura del coperchio del comunicatore telefonico

**4. Programmazione dei numeri telefonici dei corrispondenti ..... 48**
4.1 Programmazione del codice d'accesso segreto a 4 cifre
4.2 Personalizzazione del comunicatore telefonico
4.3 Programmazione o modifica dei numeri telefonici dei corrispondenti
4.4 Verifica dei numeri programmati dei corrispondenti
4.5 Effettuazione di una chiamata test verso i corrispondenti
4.6 Cancellazione di un numero telefonico
4.7 Personalizzazione di un rivelatore di danni domestici

**5. Programmazione dei numeri telefonici del centro di telesorveglianza ..... 50**
5.1 Programmazione del numero d'identificazione
5.2 Verifica del messaggio d'identificazione
5.3 Programmazione dei numeri telefonici del centro di telesorveglianza
5.4 Cancellazione di tutti i numeri telefonici
5.5 Test dei numeri telefonici del centro di telesorveglianza

**6. Programmazione del comando a distanza ..... 52**
6.1 Programmazione del numero di squilli prima della risposta
6.2 Disattivazione del comando a distanza
6.3 Personalizzazione dei comandi domotici del menu vocale "comando"
6.4 Test dei comandi domotici in locale

**7. Effettuazione di una prova reale del sistema ..... 53**

**8. Uso del comando a distanza ..... 54**

**9. Sostituzione delle pile al comunicatore telefonico ..... 56**

**Promemoria (staccabile) ..... 57**

**Scheda istruzioni (staccabile) ..... 59**

**Cosa fare se...? ..... 61**

**Garanzia ..... 62**

**Caratteristiche tecniche ..... 63**

# 1 - PRESENTAZIONE DEL COMUNICATORE TELEFONICO

## 1.1 Funzioni del comunicatore telefonico

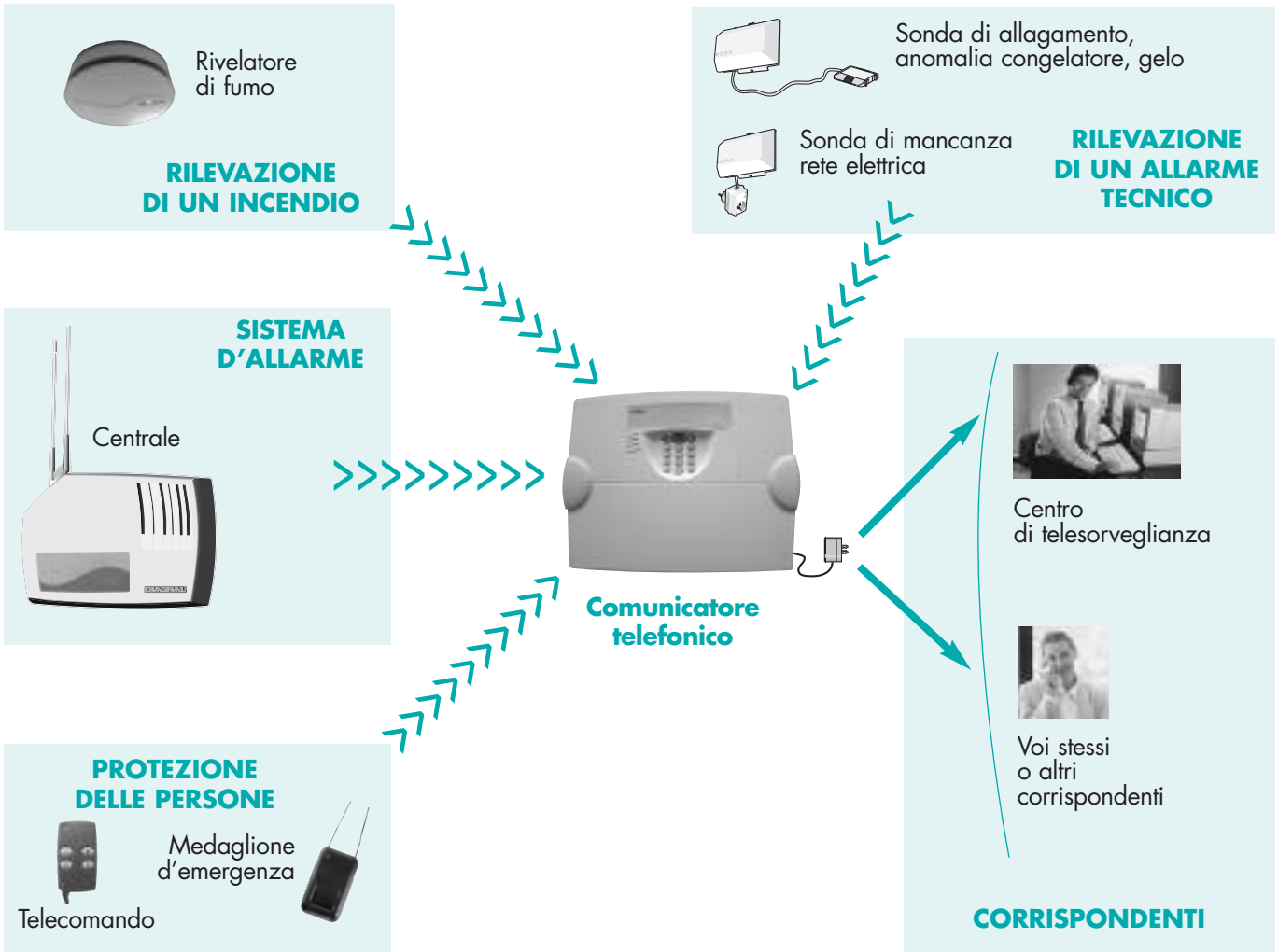
Il comunicatore integra due funzioni principali:
- l'allarme a distanza in caso di evento accaduto nei locali protetti,
- il comando a distanza del sistema d'allarme.

*Questo comunicatore telefonico è compatibile esclusivamente con le centrali "Doppia frequenza".*

### Allarme a distanza

Il comunicatore telefonico avvisa per telefono i corrispondenti sul loro telefono fisso o mobile (con un messaggio in sintesi vocale) che un evento è accaduto nei locali protetti, in caso di:
- **intrusione nei locali:** attivazione delle sirene e del comunicatore telefonico,
- **emergenza:** la pressione del pulsante SOS del comunicatore attiva immediatamente la chiamata dei corrispondenti senza attivare le sirene,
- **autoprotezione di un elemento del sistema:** tentativo di apertura o di distacco del comunicatore telefonico stesso o di un elemento del sistema d'allarme,
- **incendio** (rilevazione da parte di un rivelatore di fumo): attivazione delle sirene con modulazione acustica specifica e del comunicatore telefonico,
- **allarme silenzioso** inviato da un telecomando o da un medaglione d'emergenza (per malati o persone anziane): attivazione del solo comunicatore telefonico senza attivazione delle sirene,
- **allarme tecnico** (proveniente da una sonda tecnica di mancanza rete elettrica, di gelo, di anomalia congelatore o di allagamento): attivazione del solo comunicatore telefonico e segnalazione periodica in centrale,
- **pile scariche** su un elemento del sistema (rivelatore, centrale, comunicatore telefonico,...): attivazione del comunicatore telefonico che in caso di pila scarica sul comunicatore stesso segnala anche localmente (con toni acustici) l'anomalia.

I numeri telefonici chiamati possono essere di:
- **corrispondenti, ovvero parenti, amici, vicini o altre persone** scelte dall'utente: in seguito ad un evento sul sistema, il comunicatore telefonico invia ai corrispondenti un messaggio in sintesi vocale che indica la natura dell'evento che ha provocato la chiamata (emergenza, intrusione,...),
- **un centro di telesorveglianza:** in seguito ad un evento sul sistema, il comunicatore telefonico invia un messaggio codificato secondo un protocollo digitale ad un centro specializzato che reagisce quindi conformemente a quanto stabilito in sede di contratto con l'utente.



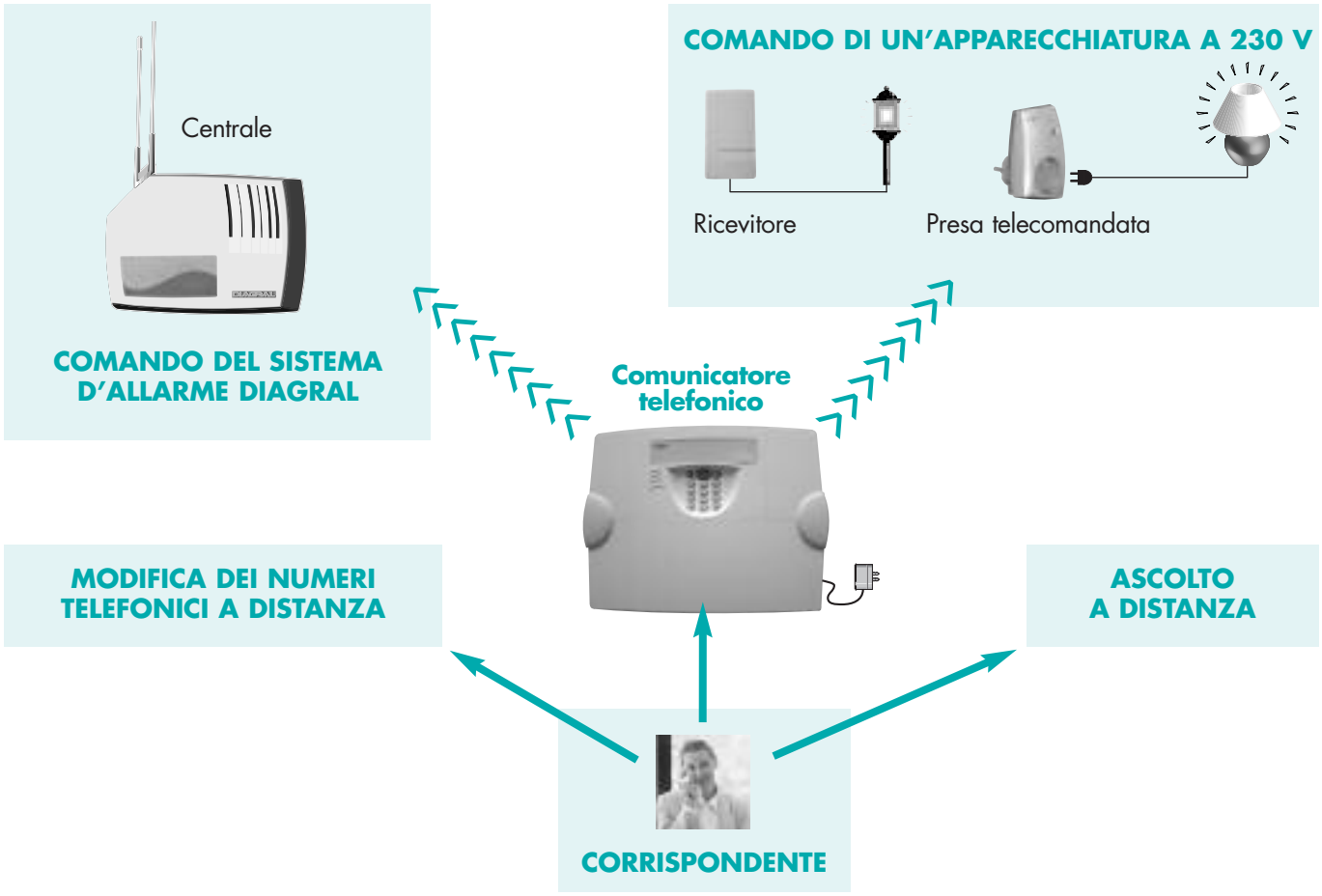
## Comando a distanza

In ogni momento, l'utente può chiamare il comunicatore, e dopo riconoscimento tramite codice segreto a 4 cifre, un menu vocale propone la possibilità di effettuare:

- l'accensione o spegnimento del sistema d'allarme (ad esempio in caso di dimenticanza dopo la partenza per un'assenza prolungata),
- l'ascolto dei rumori ambientali nei locali protetti, utilizzando il microfono incorporato nel comunicatore,
- il comando di una apparecchiatura a 230 V (un'illuminazione,...) collegata ad una presa telecomandata o ad un ricevitore (ad esempio per realizzare una simulazione di presenza)
- La modifica di uno dei numeri telefonici da chiamare.

Per attivare il comando a distanza, è necessario:

- modificare il codice d'accesso di fabbrica,
- programmare un numero di squilli prima della risposta.



## 1.2 Descrizione del comunicatore telefonico

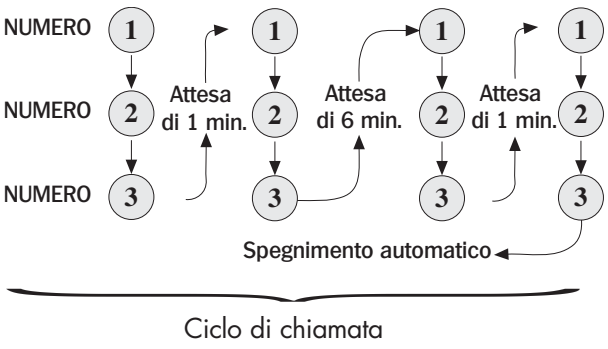
Il comunicatore telefonico è dotato sul lato frontale di una tastiera di programmazione, per effettuare:
- l'apprendimento del codice impianto,
- la programmazione e verifica dei diversi parametri (numeri telefonici…),
- l'attivazione di una chiamata d'emergenza tramite il pulsante SOS,
- il test di chiamata dei corrispondenti o del centro di telesorveglianza.

## 1.3 Svolgimento di una chiamata telefonica

### Il ciclo di chiamata

L'utente dispone di 3 numeri telefonici da chiamare. Se il primo corrispondente non risponde o se è occupato, il comunicatore telefonico chiama il numero successivo in memoria. Se nessuno dei 3 corrispondenti risponde, la sequenza completa delle chiamate (della durata di circa 30 minuti) si svolge come descritto nello schema a fianco.

*Durante il ciclo di chiamata, la tastiera del comunicatore è disabilitata e non operativa.*

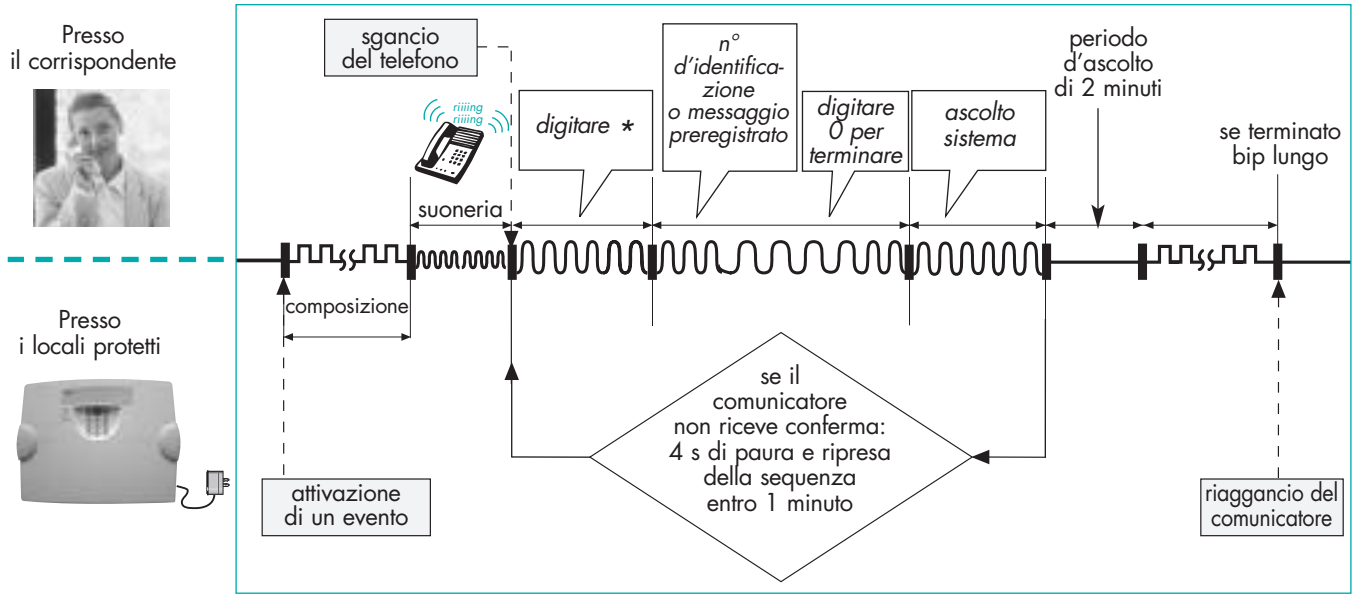



### Il periodo d'ascolto a distanza

Nel caso in cui il comunicatore sia programmato ***con ascolto*** attivo, dopo la comunicazione del messaggio vocale o digitale relativo all'evento, e dopo la conferma (arresto delle chiamate ai numeri seguenti), il corrispondente contattato può ascoltare i rumori provenienti dai locali in cui si trova il comunicatore per 120 secondi. Questo periodo d'ascolto può essere prolungato premendo il pulsante # del telefono prima della fine dell'ascolto.
Durante l'ascolto, la pressione dei pulsanti 7 e 8 del telefono permette di passare dall'ascolto all'interrogazione (è quindi possibile ad esempio, dialogare con una persona anziana dopo che essa ha attivato il comunicatore con un medaglione d'emergenza):

| Comandi possibili durante l'ascolto | Risultato del comando |
|---|---|
| Pressione del pulsante 7 | Interrogazione tramite l'altoparlante del comunicatore |
| Pressione del pulsante 8 | ascolto tramite il microfono del comunicatore |
| Pressione del pulsante # | Prolungamento dell'ascolto per 60 secondi |
| Pressione del pulsante * o 0 | Fine dell'ascolto e riaggancio del comunicatore |

## 1.4 Chiamata del comunicatore ai corrispondenti




### Messaggi del comunicatore telefonico

Il comunicatore telefonico trasmette un messaggio corrispondente all'evento che ha provocato la chiamata. L'utente dovrà precisare ai corrispondenti la procedura da seguire in funzione del messaggio ricevuto (intervento presso i locali, chiamata alle forze dell'ordine,...) e consegnare loro la scheda istruzioni che descrive le azioni da eseguire in caso di chiamata.

| Evento | Messaggi preregistrati |
|---|---|
| Emergenza o autoprotezione del sistema | "BIP, SISTEMA N, EMERGENZA" |
| Autoprotezione di un elemento del sistema: apertura o distacco | "BIP, SISTEMA N, AUTOPROTEZIONE SISTEMA" |
| Intrusione semplice: un solo rivelatore in allarme | "BIP, SISTEMA N, INTRUSIONE" |
| Intrusione confermata: due rivelatori diversi sollecitati in meno di 70 secondi | "BIP, SISTEMA N, INTRUSIONE CONFERMATA" |
| Rivelazione d'incendio da un rivelatore di fumo | "BIP, SISTEMA N, ALLARME INCENDIO" |
| Rilevazione di guasto tecnico: mancanza rete elettrica, gelo, anomalia congelatore, allagamento | "BIP, SISTEMA N, ALLARME TECNICO 2" |
| Allarme silenzioso: medaglione d'emergenza, telecomando | "BIP, SISTEMA N, ALLARME TECNICO 3" |
| Pile scariche su un elemento del sistema | "BIP, SISTEMA N, ANOMALIA TENSIONE" |
| Chiamata test: prova di chiamata ad un corrispondente | "BIP, SISTEMA N, TEST" |

*Quando il comunicatore chiama, trasmette un messaggio di benvenuto costituito dal n° d'identificazione seguito da un messaggio preregistrato. Il numero d'identificazione del comunicatore telefonico può essere sostituito da un messaggio d'identificazione personalizzato.*

### La priorità di gestione dei messaggi

Se il comunicatore sta già chiamando e riceve nuovi segnali tra due cicli, gestisce le chiamate secondo la priorità dei segnali ricevuti. La priorità degli eventi, da quello a priorità massima a quello a priorità minima, è la seguente:

1. Emergenza
2. Autoprotezione
3. Allarme incendio
4. Intrusione confermata
5. Intrusione
6. Allarme tecnico
7. Allarme silenzioso
8. Anomalia tensione

# 2 - PROGRAMMAZIONE DEL COMUNICATORE TELEFONICO

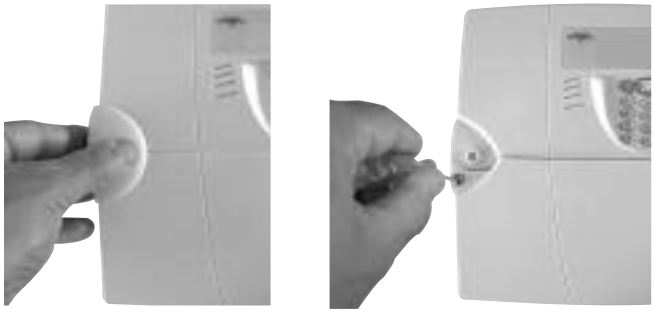
**Raccomandazioni**

Qualsiasi intervento sui componenti interni può danneggiare il prodotto a causa di scariche elettrostatiche.
In caso di intervento sul prodotto, prendete le seguenti precauzioni:
- evitate qualsiasi contatto, diretto o tramite un utensile metallico, con i componenti elettronici o le parti metalliche dei morseti di collegamento,
- utilizzate utensili non metallici,
- prima di accedere ai componenti interni, toccate una superficie metallica non dipinta, quale ad esempio una tubatura dell'acqua o un materiale elettrico collegato a terra,
- limitate al massimo i vostri spostamenti tra due interventi sui componenti interni. Altrimenti, ripetete l'operazione sopra descritta ad ogni nuovo intervento sul prodotto.

I

## 2.1 Preparazione del comunicatore telefonico

① Togliete il coprivite e svitate le viti.



② Aprite il comunicatore levando il coperchio.

③ Posizionate le 2 pile alcaline fornite rispettando il verso di collegamento.

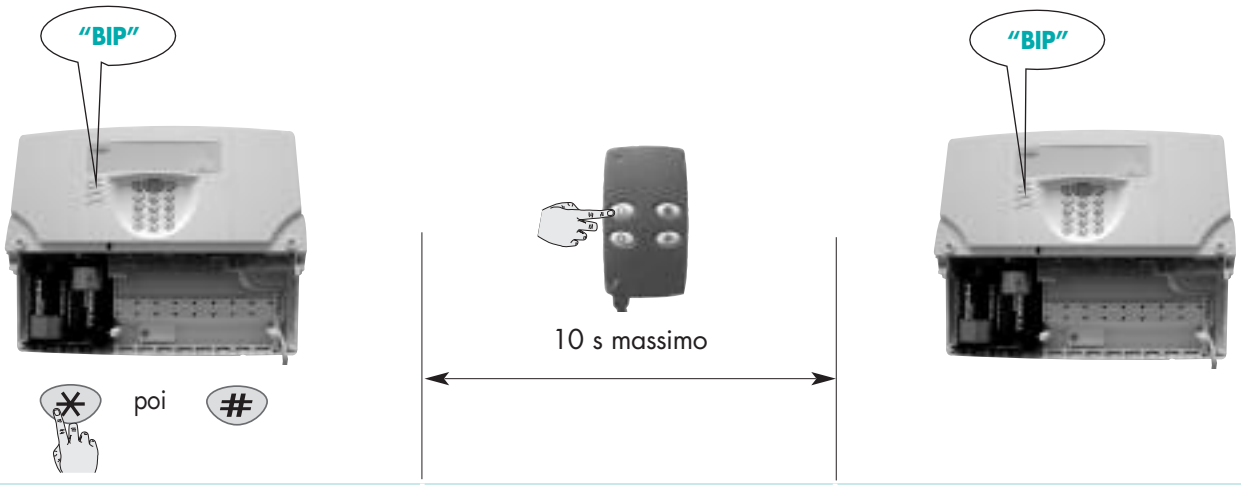
2 pile alcaline da 1,5 V (tipo torcia, LR20)

④ Il comunicatore conferma il corretto collegamento con il messaggio in sintesi vocale: *"Modo test"*.

## 2.2 Apprendimento del codice impianto

Per prima cosa è necessario far apprendere al comunicatore il codice impianto:
• se state aggiungendo il comunicatore telefonico ad un sistema d'allarme esistente, munitevi del telecomando o della tastiera del sistema, e fate poi riferimento alle operazioni d'apprendimento del comunicatore telefonico,
• se non state aggiungendo il comunicatore ad un sistema già codificato, (caso di utilizzo con un solo medaglione d'emergenza), effettuate le operazioni descritte alle pagine seguenti.

■ Apprendimento del codice impianto di un telecomando

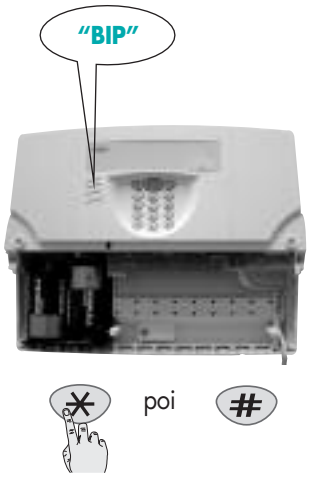


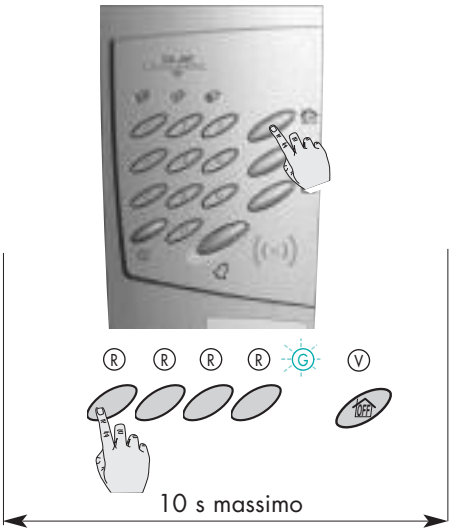

| | | |
|---|---|---|
| Premete il pulsante ✳ e poi il pulsante # del comunicatore: il comunicatore conferma con un "BIP" lungo | Tenete premuto il pulsante ⌂ del telecomando fino a quando il comunicatore risponde. | L'apprendimento corretto del codice impianto è confermato da un "BIP" lungo del comunicatore telefonico. |

■ Apprendimento del codice impianto di una tastiera a schermo tattile TF410X

| | | |
|---|---|---|
| Premete il pulsante ✳ e poi il pulsante # del comunicatore: il comunicatore conferma con un "BIP" lungo | Digitate il codice d'accesso e poi tenete premuto il pulsante ⌂ OFF della tastiera fino a quando il comunicatore risponde. | L'apprendimento corretto del codice impianto è confermato da un "BIP" lungo del comunicatore telefonico. |

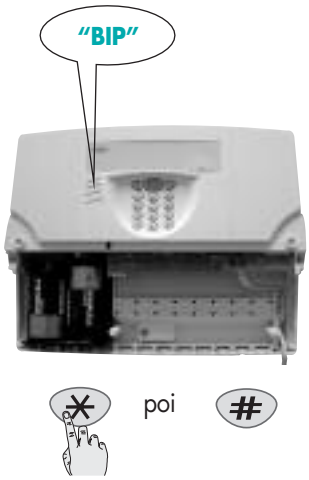
## Apprendimento del codice impianto della tastiera TF300X/TF310X

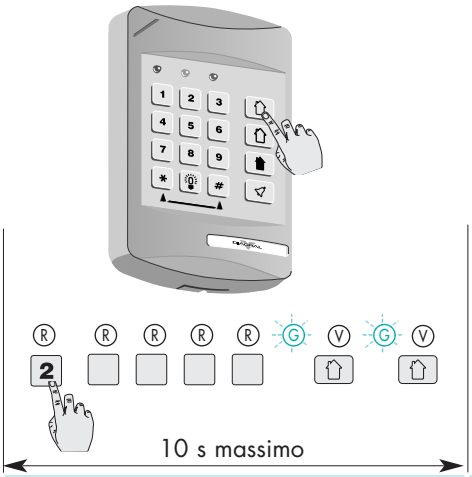


| | | |
|---|---|---|
| Premete il pulsante ✱ e poi il pulsante # del comunicatore: il comunicatore conferma con un "BIP" lungo | Digitate il codice d'accesso e poi tenete premuto il pulsante 10OFF della tastiera fino a quando il comunicatore risponde. | L'apprendimento corretto del codice impianto è confermato da un "BIP" lungo del comunicatore telefonico. |

## Apprendimento del codice impianto della tastiera TF200X o TF210X



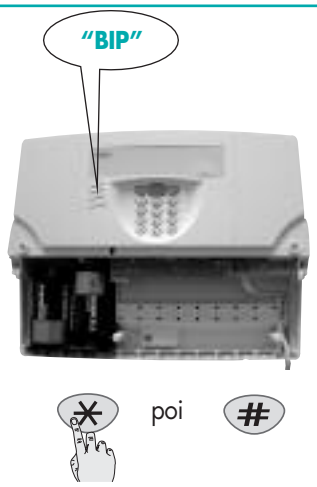



| | | |
|---|---|---|
| Premete il pulsante ✱ e poi il pulsante # del comunicatore: il comunicatore conferma con un "BIP" lungo | Digitate il codice d'accesso e poi premete 2 volte successive il pulsante ⌂ della tastiera fino a quando il comunicatore risponde. | L'apprendimento corretto del codice impianto è confermato da un "BIP" lungo del comunicatore telefonico. |

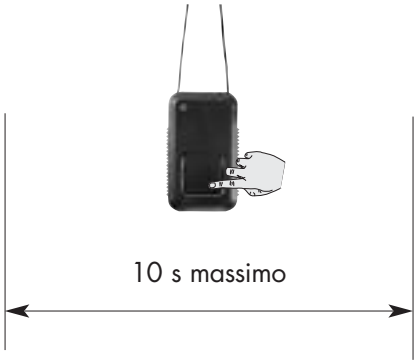
■ Apprendimento del codice impianto di un medaglione d'emergenza

① Effettuate la programmazione del codice impianto del medaglione facendo riferimento al manuale del medaglione.

② Utilizzando il medaglione, eseguite la seguente procedura:




Premete il pulsante ✳ e poi il pulsante # del comunicatore: il comunicatore conferma con un "BIP" lungo




Tenete premuto il pulsante del medaglione fino a quando il comunicatore risponde.

L'apprendimento corretto del codice impianto è confermato da un "BIP" lungo del comunicatore telefonico.

■ Apprendimento del codice impianto di una sonda tecnica in assenza di sistema d'allarme.

① Facendo riferimento al manuale della sonda tecnica, riportate sulla prima riga della tabella seguente le crocette corrispondenti al codice impianto della sonda.

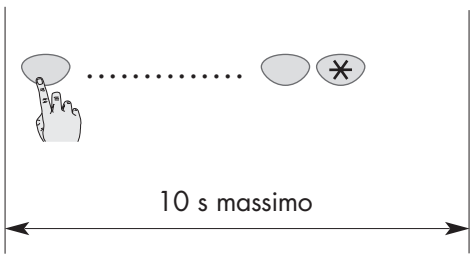
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Codice impianto | | | | | | | | | | |
| Codice della sonda | | | | | | | | | | |

② Scrivete uno "0" al di sotto di ogni crocetta, sulla seconda linea.

③ Completate le caselle vuote della seconda linea inserendo in ognuna di esse un "1"; in questo modo otterrete una sequenza di 0 e 1 corrispondente al codice da programmare sul trasmettitore della sonda.

④ Eseguite la seguente procedura:

Premete il pulsante ✳ e poi il pulsante # del comunicatore: il comunicatore conferma con un "BIP" lungo




Digitate la sequenza di 0 e 1 corrispondente al codice impianto, poi terminate premendo il pulsante ✳

L'apprendimento corretto del codice impianto è confermato da un "BIP" lungo del comunicatore telefonico.

## 2.3 Programmazione della funzione ascolto

La funzione ascolto consente di ascoltare per 120 secondi i rumori ambientali nei locali in cui si trova il comunicatore, grazie al suo microfono incorporato, in caso di trasmissione di un allarme. Non c'è periodo d'ascolto dopo la trasmissione dei messaggi "test" o "anomalia pile". Questa funzione può essere attivata o disattivata eseguendo la seguente procedura:

0 : ascolto inattivo
1 : ascolto attivo

Di fabbrica: ascolto inattivo

Annotate l'opzione prescelta sul promemoria e sulle schede istruzioni alla fine del manuale.

## 2.4 Scelta del modo di funzionamento della centrale

In base al modo di funzionamento della centrale, occorre programmare:

0 : centrale in modalità parziale o totale
1 : centrale in modalità gruppi indipendenti

Di fabbrica: centrale in modalità parziale o totale

## 2.5 Regolazione del volume della sintesi vocale

E' possibile regolare il volume della sintesi vocale. Per modificare tale livello, eseguite la seguente procedura:

Livello sonoro da 1 a 8

Di fabbrica: livello medio = 4

## 2.6 Attivazione del menu vocale "Ascolto"

E' possibile chiamare il comunicatore ed ascoltare i rumori ambientali nei locali senza che sia avvenuta una chiamata d'allarme. Per attivare il menu "Ascolto", digitate:

0 : menu "Ascolto" inattivo
1 : menu "Ascolto" attivo

Di fabbrica: inattivo

## 2.7 Scelta della lingua della sintesi vocale

Il comunicatore ha messaggi preregistrati in 5 lingue diverse, secondo il paese d'utilizzo. Per scegliere la lingua, eseguite la seguente procedura:

0 : Francese
1 : Italiano
2 : Tedesco
3 : Olandese
4 : Inglese

Di fabbrica: Francese

## 2.8 Attivazione del menu vocale "Comando"

Per comandare a distanza una apparecchiatura a 230 V tramite un ricevitore di comando RP570 o una presa telecomandata RP530, è necessario preventivamente attivare il menu "Comando", digitando:

0 : menu "Comando" inattivo
1 : menu "Comando" attivo

Di fabbrica: inattivo

# 3 - FISSAGGIO DEL COMUNICATORE TELEFONICO

Prima di scegliere la posizione d'installazione del comunicatore, è necessario verificare il corretto collegamento radio tra il comunicatore e la centrale (fissata a parete):
① posizionate il comunicatore nel punto prescelto senza chiudere il coperchio,
② prendete il telecomando dell'impianto e trasmettete un comando di "Spento".
Se il comunicatore risponde con un primo bip corto ed un successivo bip lungo: la posizione scelta è accettabile per il buon collegamento radio. Se il comunicatore non risponde con un bip lungo, spostatelo e ripetete i passi sopra descritti.

## 3.1 Scelta della posizione d'installazione del comunicatore

### ■ Installatelo:

- all'interno dei locali,
- al riparo da sguardi indiscreti,
- in prossimità della prima presa telefonica,
- a monte di tutte le apparecchiature telefoniche presenti,
- su di una superficie piana e rigida,
- a più di 5 metri di distanza da ricevitore dell'impianto Diagral: centrale, sirene e ricevitori di comando,
- a più di 2 metri di distanza da eventuali sorgenti di disturbo elettromagnetico (contatore elettrico, centralino telefonico, computer,…),
- con il lato anteriore sgombro ed accessibile (con microfono ed altoparlante sgombri).

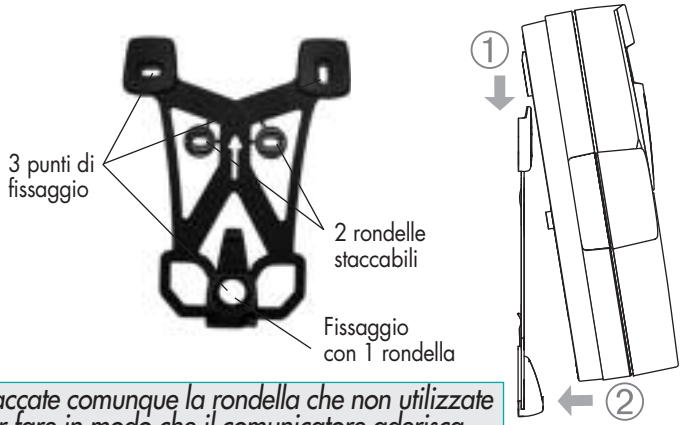
### ■ Non installatelo:

- direttamente su di una parete metallica,
- in un locale umido.

## 3.2 Fissaggio del comunicatore telefonico

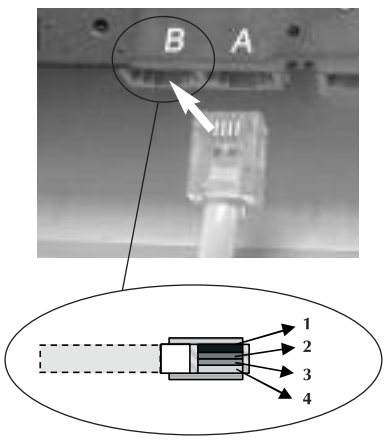
① Staccate il supporto di fissaggio svitando la vite di bloccaggio con un cacciavite a croce.

② prendete il supporto di fissaggio, identificate i 3 punti di fissaggio e fissatelo a parete e agganciate il comunicatore sul supporto di fissaggio.

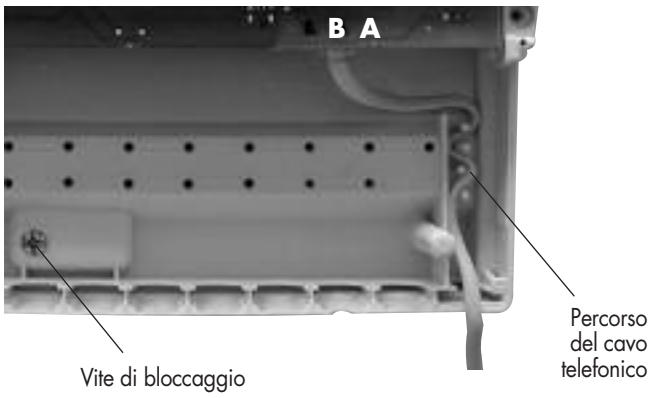



*Staccate comunque la rondella che non utilizzate per fare in modo che il comunicatore aderisca correttamente alla parete, e conservatela.*

③ Collegate il connettore RJ11 del cavo telefonico 852-99X (non fornito) sulla presa **B**.




④ Fate passare il cavo come mostrato nella foto sottostante e poi bloccate il comunicatore tramite la vite di bloccaggio.



## 3.3 Collegamento alla linea telefonica

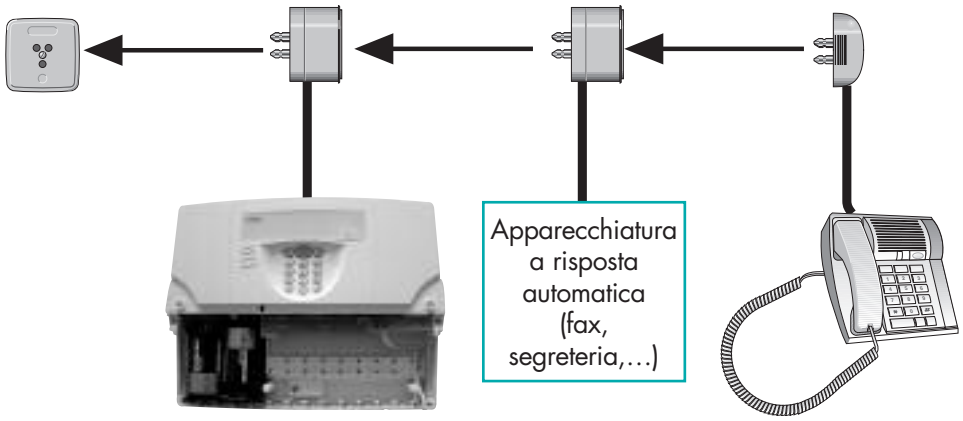
- Per un funzionamento corretto, il comunicatore telefonico deve essere prioritario rispetto a tutte le altre apparecchiature collegate alla rete telefonica: deve quindi essere collegato sulla prima presa della linea, a monte di qualsiasi altra apparecchiatura.
- Non collegate elettricamente a terra l'involucro del comunicatore telefonico.
- Non lasciate cavo in eccesso all'interno del comunicatore telefonico.
- Se necessario, potete allungare il cavo telefonico per fissare il comunicatore nella posizione più idonea.

**Precauzioni importanti**

Per garantire il funzionamento, è necessario assicurarsi che la linea telefonica sia disponibile in qualsiasi situazione (mancanza della rete elettrica, aumento del numero d'abbonati,...) e che permetta la trasmissione di tipo "dati" nel caso di collegamento ad un centro di telesorveglianza.
Allo stesso modo, in presenza di alcuni servizi dell'operatore telefonico, la tonalità può essere differente ed impedire al comunicatore di prendere la linea (per esempio quando è presente un messaggio sulla segreteria fornita dall'operatore).

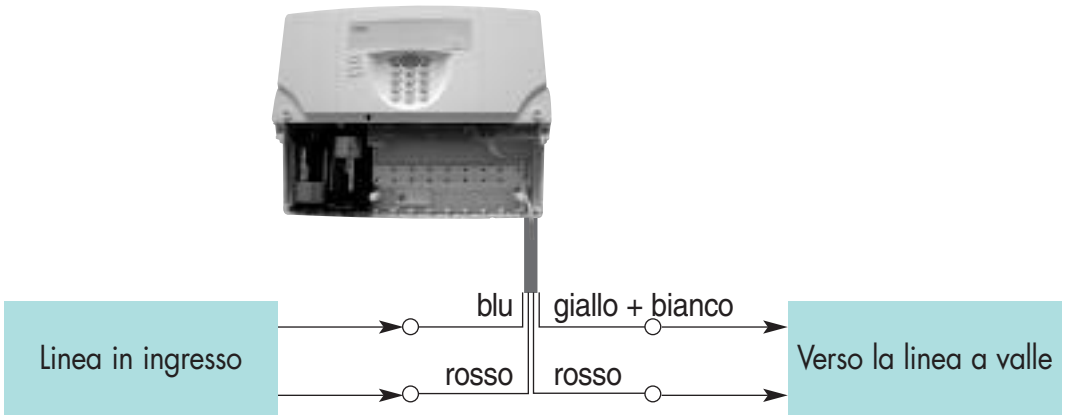
### ■ Collegamento su una installazione ad una sola postazione (senza ADSL)

In questo caso, potete collegare direttamente il comunicatore telefonico alla presa a parete con la presa passante fornita. E' possibile quindi collegare poi il telefono ed eventuale segreteria telefonica e/o fax inserendo le loro spine nella presa passante.




### ■ Collegamento su una installazione con più postazioni (senza ADSL)

In questo caso è consigliabile collegare il comunicatore telefonico direttamente sulla morsettiera dell'installazione telefonica (operazione da eseguire da parte di un installatore autorizzato dall'operatore telefonico).
Effettuate il collegamento come segue:
① togliete la presa passante collegata sul cavo uscente dal comunicatore (tagliate il cavo il più possibile vicino alla presa),
② identificate i due fili di arrivo della linea telefonica,
③ collegate i due fili di arrivo della linea ai fili di ingresso linea del comunicatore: BLU e ROSSO (non c'è polarità da rispettare),
④ collegate i due fili che proseguono verso la linea interna ai fili di uscita linea del comunicatore: GIALLO e BIANCO (del comunicatore) insieme su uno di essi e ROSSO (del comunicatore) sull'altro (anche in questo caso non c'è polarità da rispettare).

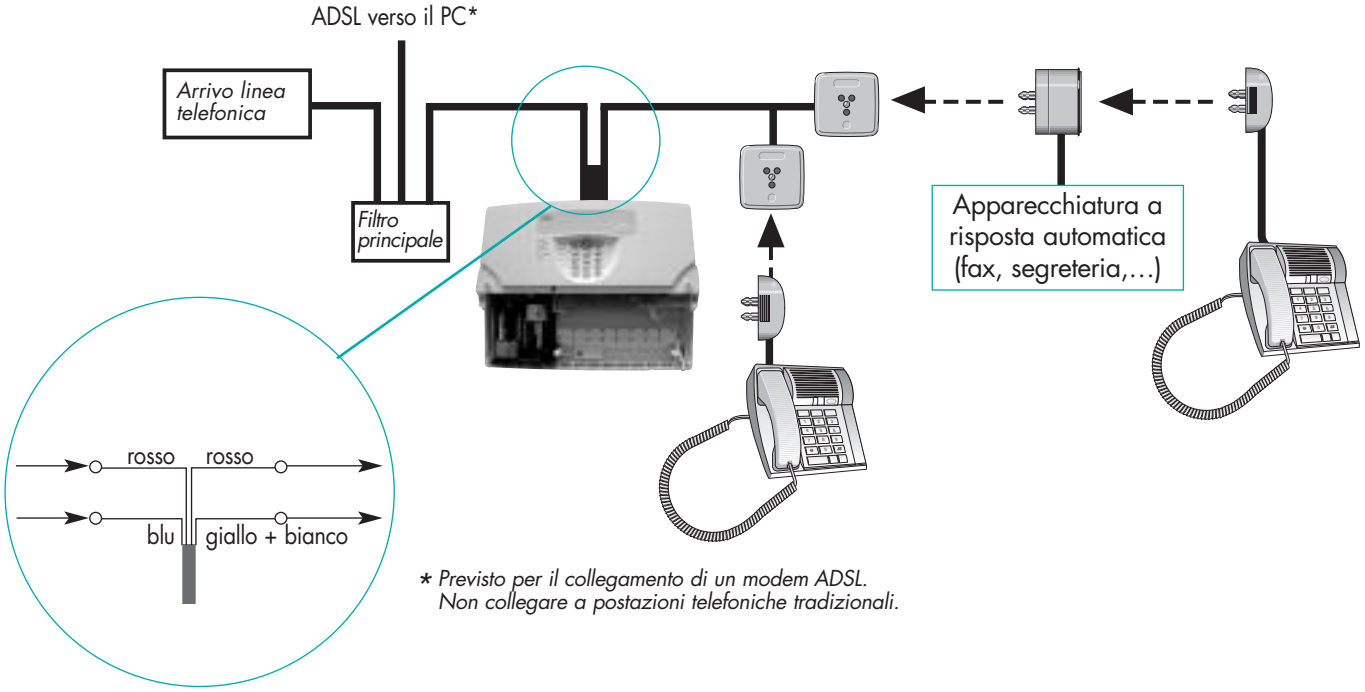


## Collegamento su di una installazione telefonica con abbonamento ADSL

In questo caso è necessario l'uso di un filtro ADSL, reperibile presso rivenditori di materiale telefonico e/o informatico. Nel caso siano presenti più derivazioni, è consigliabile l'uso di un filtro principale sulla linea in ingresso, se è presente una sola apparecchiatura o una sola presa è sufficiente un filtro sulla presa stessa.

### • Collegamento con un filtro principale

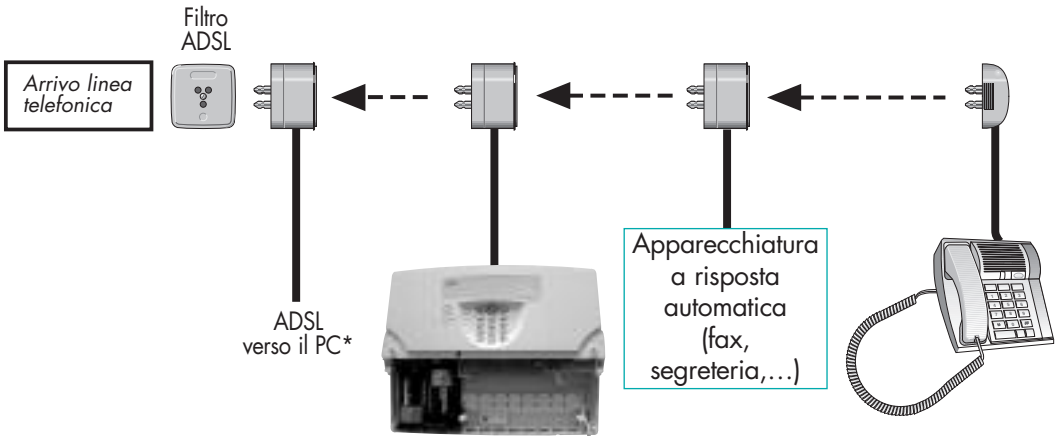
Il filtro principale si installa a monte del comunicatore e di tutte le altre apparecchiature, "in testa di linea", ovvero direttamente sulla linea in arrivo.




* *Previsto per il collegamento di un modem ADSL. Non collegare a postazioni telefoniche tradizionali.*

### • Collegamento con un filtro semplice

Questa soluzione può essere utilizzata su una installazione che comprenda un'unica presa telefonica e una o due apparecchiature collegate ad essa (ad esempio un telefono e una segreteria telefonica).
Collegate il filtro ADSL (che si presenta come una presa passante con una uscita RJ11 per il collegamento del modem ADSL) sulla presa su cui è collegato il comunicatore telefonico.




* *Previsto per il collegamento di un modem ADSL. Non collegare a postazioni telefoniche tradizionali.*

## 3.4 Chiusura del coperchio del comunicatore telefonico

***Se dovete programmare numeri telefonici di centri di telesorveglianza,*** *fate riferimento al capitolo 5.*

① Posizionate il coperchio.

② Avvitate le 2 viti del coperchio.

③ Posizionate i coprivite.

# 4 - PROGRAMMAZIONE DEI NUMERI TELEFONICI DEI CORRISPONDENTI

La programmazione ed il test dei numeri (numero d'identificazione, numeri telefonici) deve essere effettuata con il comunicatore in modo di funzionamento normale, ovvero fissato a parete e con il coperchio chiuso.

## 4.1 Programmazione del codice d'accesso segreto a 4 cifre

Il codice d'accesso segreto permette all'utente di:
- proteggere il comunicatore contro la modifica indesiderata di numeri telefonici,
- attivare il comando a distanza,
- identificarsi prima di avere accesso al menu vocale del comando a distanza del comunicatore.

Questo accesso sotto codice impedisce ad eventuali malintenzionati non a conoscenza di tale codice di poter comandare il sistema.

■ Per programmare il codice d'accesso segreto, eseguite la seguente procedura:

* 7 * * * * BIP lungo: programmazione corretta
codice d'accesso attuale o codice d'accesso di fabbrica
nuovo codice d'accesso
ripetizione del nuovo codice d'accesso

Codice d'accesso di fabbrica: 9999

## 4.2 Personalizzazione del comunicatore telefonico

E' possibile personalizzare il comunicatore telefonico programmando:
- un numero d'identificazione (da 2 a 8 cifre): è il numero che verrà comunicato ai corrispondenti in caso di chiamata dal comunicatore (per esempio "bip sistema 69 allarme"),
- un messaggio d'identificazione personalizzato: è il messaggio che verrà comunicato ai corrispondenti in caso di chiamata dal comunicatore (per esempio: "Siete in linea con il sistema d'allarme della famiglia Rossi").

### ■ Programmazione di un numero d'identificazione

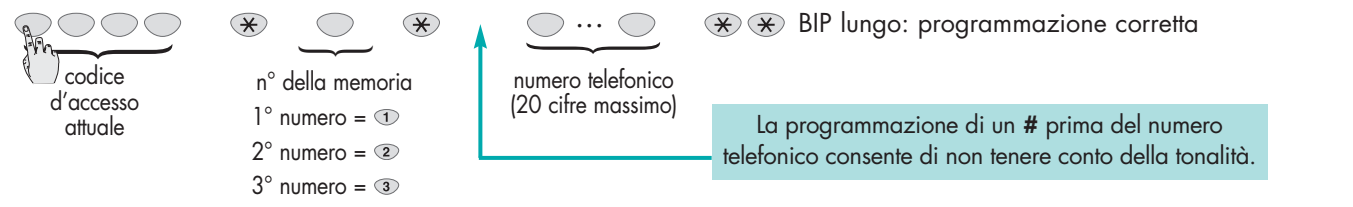
### ■ Registrazione di un messaggio 'identificazione personalizzato

* 5 0 # # "....." # "....." * BIP lungo: registrazione corretta
codice d'accesso attuale
Spia rossa accesa: inizio della registrazione
Registrazione del messaggio d'identificazione (20 sec massimo)*
Ascolto del messaggio d'identificazione registrato

* Aspettate l'accensione della spia rossa per cominciare la registrazione del messaggio personalizzato. Il lampeggiamento della spia indica che da quel momento rimangono 5 secondi di registrazione.

## 4.3 Programmazione o modifica dei numeri telefonici dei corrispondenti

Possono essere programmati 1, 2 o 3 numeri telefonici. **I numeri telefonici devono tassativamente essere diversi tra loro.**

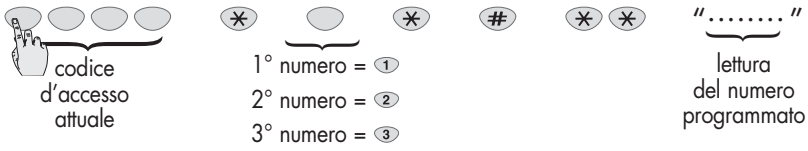

* * ... * * BIP lungo: programmazione corretta
codice d'accesso attuale
n° della memoria
1° numero = 1
2° numero = 2
3° numero = 3
numero telefonico (20 cifre massimo)
La programmazione di un # prima del numero telefonico consente di non tenere conto della tonalità.

⚠ Se non viene programmato alcun numero telefonico, il comunicatore emette il messaggio vocale "Anomalia programmazione" al momento dell'accensione del sistema d'allarme.

Annotate i numeri telefonici sul promemoria alla fine del manuale.

## 4.4 Verifica dei numeri programmati dei corrispondenti

Dopo ogni nuova programmazione, verificate il nuovo numero telefonico eseguendo la seguente procedura:



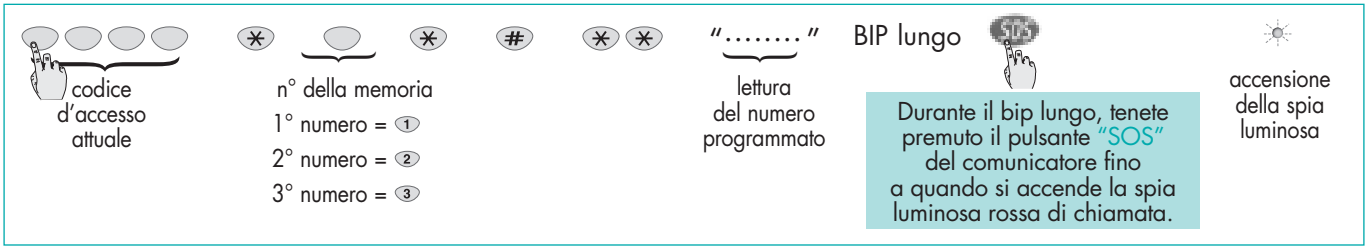

## 4.5 Effettuazione di una chiamata test verso i corrispondenti

La chiamata test consente di verificare che il comunicatore telefonico chiami i corrispondenti. **Questa chiamata non attiva le sirene del sistema.** E' consigliabile effettuare regolarmente una chiamata test dopo ogni registrazione di un nuovo numero.

① Per prima cosa avvisate il corrispondente.

② Spiegategli come fermare il ciclo di chiamate del comunicatore telefonico aiutandovi con una delle schede istruzioni fornite.

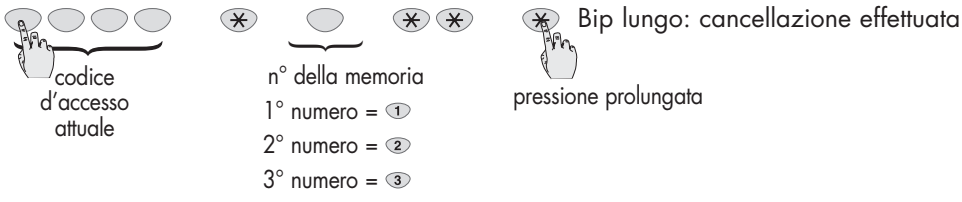
③ Eseguite la seguente procedura:


codice d'accesso attuale
n° della memoria
1° numero = 1
2° numero = 2
3° numero = 3
"....."
lettura del numero programmato
BIP lungo
SOS
Durante il bip lungo, tenete premuto il pulsante "SOS" del comunicatore fino a quando si accende la spia luminosa rossa di chiamata.
accensione della spia luminosa

④ Verificate che il corrispondente abbia ricevuto correttamente la chiamata ascoltando la risposta alla comunicazione tramite l'altoparlante del comunicatore.

## 4.6 Cancellazione di un numero telefonico

Per cancellare il numero di uno dei corrispondenti, eseguite la seguente procedura:

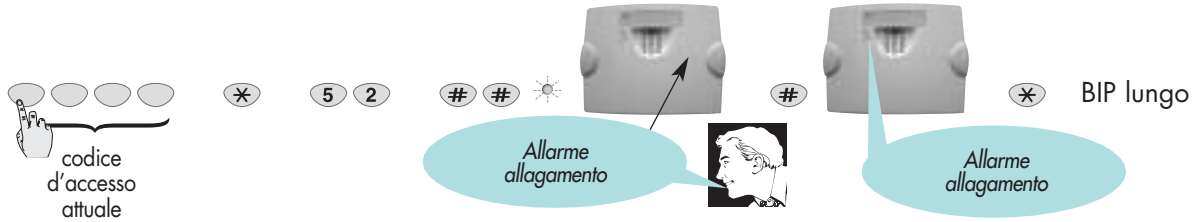



## 4.7 Personalizzazione di un rivelatore di danni domestici

Registrate un messaggio 'identificazione per la sonda tecnica:

codice d'accesso attuale
5
allarme tecnico 2 = 2
allarme tecnico 3 = 3
spia rossa accesa: inizio della registrazione
"....."
registrazione del messaggio d'identificazione (3 sec. massimo)
"....."
ascolto del messaggio d'identificazione registrato
conferma della registrazione
BIP lungo: programmazione corretta
Aspettate l'accensione della spia rossa per cominciare la registrazione del messaggio personalizzato.

**Esempio:** registrazione di un messaggio d'identificazione per un rivelatore d'allagamento



# 5 - PROGRAMMAZIONE DEI NUMERI TELEFONICI DEL CENTRO DI TELESORVEGLIANZA

La programmazione ed il test dei numeri (numero d'identificazione, numeri di chiamata del centro di telesorveglianza) deve essere effettuata con il comunicatore telefonico in modo test, **ovvero prima di richiuderne il coperchio**.
Se il coperchio del comunicatore è già chiuso, fate riferimento al capitolo "Cosa fare se...?" per portarlo in modo test.

## 5.1 Programmazione del numero d'identificazione

Il numero d'identificazione è programmato nella memoria numero 6 del comunicatore telefonico.
Questo numero riservato composto da 8 cifre è assegnato dal centro di telesorveglianza e consente di identificare univocamente la provenienza della chiamata. Deve obbligatoriamente essere programmato prima della memorizzazione dei numeri telefonici del centro di telesorveglianza.

■ Per programmare questo numero, eseguite la seguente procedura:

⚠ In caso d'errore di programmazione, il comunicatore emette tre BIP corti; in questo caso è necessario ripetere dall'inizio la procedura.

## 5.2 Verifica del numero d'identificazione

Per ragioni di riservatezza, è possibile verificare il numero d'identificazione solo se il comunicatore si trova **in modo test**.

⚠ Se non viene preventivamente programmato alcun numero di identificazione, il comunicatore telefonico comunica il messaggio *"Anomalia programmazione"* al momento dell'accensione del sistema.

## 5.3 Programmazione dei numeri telefonici del centro di telesorveglianza

■ Per programmare o modificare i numeri telefonici del centro di telesorveglianza, eseguite la seguente procedura:

⚠ In caso d'errore di programmazione, il comunicatore emette tre BIP corti; in questo caso è necessario ripetere dall'inizio la procedura.

## 5.4 Cancellazione di tutti i numeri telefonici

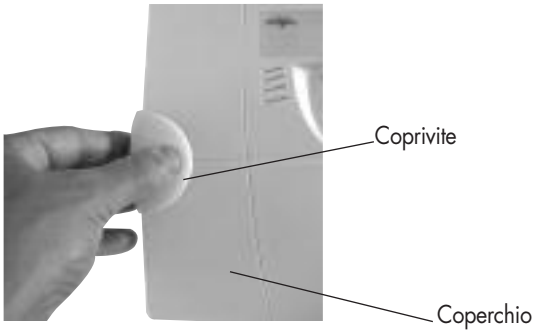
Per cancellare tutti i numeri programmati, eseguite la seguente procedura:

## 5.5 Test dei numeri telefonici del centro di telesorveglianza

① Chiudete il coperchio.

② Avvitate le 2 viti del coperchio

③ Posizionate i 2 coprivite.




④ Programmate il codice d'accesso segreto a 4 cifre.

Il codice d'accesso segreto permette all'utente di:
- proteggere il comunicatore contro la modifica indesiderata di numeri telefonici,
- attivare il comando a distanza,
- identificarsi prima di avere accesso al menu vocale del comando a distanza del comunicatore.

Per programmare il codice d'accesso segreto, eseguite la seguente procedura:

Codice d'accesso di fabbrica: 9999

⑤ Contattate il centro di telesorveglianza che state per effettuare una chiamata test.

⑥ Eseguite la seguente procedura:

codice d'accesso attuale
n° della memoria
1° numero = 1
2° numero = 2
3° numero = 3
accensione della spia luminosa: trasmissione della chiamata verso il centro di telesorveglianza

⑦ Al termine della chiamata test, contattate il centro di telesorveglianza per verificare la corretta ricezione della chiamata test.

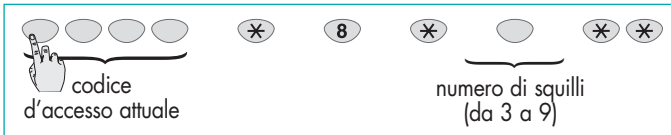
# 6 - PROGRAMMAZIONE DEL COMANDO A DISTANZA

Per attivare il comando d'allarme del comunicatore telefonico, è necessario programmare il numero di squilli prima della risposta. In caso di collegamento di una apparecchiatura a risposta automatica (fax, segreteria,…), o in caso di presenza di una segreteria fornita dall'operatore telefonico, sarà necessario programmare un numero di squilli superiore a quello dell'apparecchiatura a risposta automatica o della segreteria dell'operatore ed utilizzare poi la procedura delle due chiamate successive descritta di seguito.

## 6.1 Programmazione del numero di squilli prima della risposta

Per prima cosa è necessario verificare il numero di squilli necessari affinché l'apparecchiatura a risposta automatica o la segreteria dell'operatore prendano la linea.

■ Per programmare il numero di squilli prima della risposta, eseguite la seguente procedura:




Di fabbrica: comando d'allarme inattivo (numero di squilli = 0)

*Se il sistema d'allarme è spento, il comando a distanza prenderà la linea solo dopo 9 squilli, qualunque sia il numero di squilli programmato.*

■ **Procedura delle due chiamate successive:**

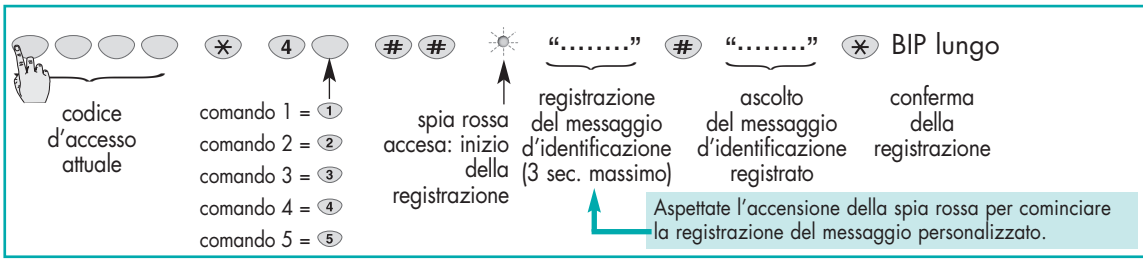
① componete una prima volta il numero telefonico su cui si trova collegato il comunicatore,
② lasciate suonare per 2 volte e poi riagganciate,
③ entro i 15-20 secondi seguenti, componete una seconda volta il numero su cui si trova collegato il comunicatore, che risponde automaticamente al primo squillo,
④ accedete al menu vocale del comando a distanza.

## 6.2 Disattivazione del comando a distanza

Per disattivare il comando a distanza, digitate:.

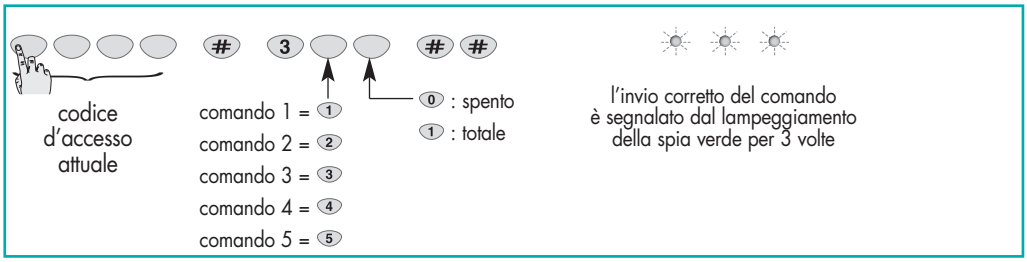
## 6.3 Personalizzazione dei comandi domotici del menu vocale "comando"

Ogni comando domotico può essere personalizzato con un messaggio vocale di 3 secondi. Questo messaggio andrà quindi riportato nel menu vocale del comando a distanza.




## 6.4 Test dei comandi domotici in locale

Ogni comando domotico può essere testato componendo la sequenza indicata qui sotto sulla tastiera del comunicatore:


codice d'accesso attuale
# 3
comando 1 = 1
comando 2 = 2
comando 3 = 3
comando 4 = 4
comando 5 = 5
# #
0 : spento
1 : totale
l'invio corretto del comando è segnalato dal lampeggiamento della spia verde per 3 volte

Di fabbrica:
- Comando 1: spia 1
- Comando 2: spia 2
- Comando 3: spia 3
- Comando 4: presa 1
- Comando 5: presa 2

⚠ In caso d'errore di programmazione, il comunicatore emette tre BIP corti; in questo caso è necessario ripetere dall'inizio la procedura

# 7 - EFFETTUAZIONE DI UNA PROVA REALE DEL SISTEMA

⚠ La potenza sonora della sirena potrebbe causare problemi uditivi. Prendete le precauzioni necessarie al momento delle prove d'attivazione.

Simulerete un'intrusione nei locali protetti. Questa prova reale causerà l'attivazione dei mezzi d'allarme (sirena della centrale, sirene d'allarme, comunicatore telefonico), per cui è consigliabile:
- avvisare il vicinato,
- avvisare i corrispondenti telefonici, domandando ad uno di essi di fermare il ciclo di chiamata del comunicatore, (v. scheda istruzioni alla fine del manuale).

## ■ SISTEMA CON CENTRALE

① Munitevi del telecomando ed uscite dai locali protetti.

② Con il telecomando o la tastiera, attivate la protezione intrusione in Acceso Totale.
La centrale emette immediatamente una prima serie di messaggi sonori: una serie di tonalità acustiche o il messaggio in sintesi vocale *"Acceso totale"*.
Dopo un minuto e mezzo (ritardo d'uscita), la centrale emette una seconda serie di messaggi sonori, per indicare l'effettiva attivazione del sistema.
Questo intervallo di tempo (ritardo d'uscita) consente all'utente di uscire dai locali dopo aver attivato il sistema dall'interno, senza far attivare l'allarme.

③ Aprite un ingresso protetto da un rivelatore d'apertura o passate davanti ad un rivelatore di movimento.
I mezzi d'allarme (sirene, comunicatore telefonico, …) si attivano immediatamente o dopo 20 secondi, secondo la programmazione del rivelatore.

④ Lasciate suonare le sirene fino a quando si fermano da sole, per consentire la trasmissione telefonica dell'allarme verso i corrispondenti.

⑤ Spegnete il sistema.
Dopo l'invio di un comando di Spento, la centrale segnala che si è verificata un'intrusione (v. Guida all'uso del sistema d'allarme) ed il ciclo di chiamata del comunicatore s'interrompe.

⑥ Chiamate il corrispondente programmato per primo (se non è il vostro cellulare) per verificare la corretta trasmissione dell'allarme e dell'ascolto se previsto.

## ■ SISTEMA SENZA CENTRALE (protezione delle persone)

Sarà possibile attivare un allarme utilizzando:
- un medaglione d'emergenza,
- il pulsante programmabile "P" di un telecomando,
- una sonda tecnica (d'allagamento,…),
- il pulsante "SOS" del comunicatore.

Questa prova reale causerà l'attivazione del comunicatore telefonico per cui è consigliabile avvisare i corrispondenti telefonici, domandando ad uno di essi di fermare il ciclo di chiamata del comunicatore.

① Aprite o premete il pulsante del medaglione, premete il pulsante "P" del telecomando, premete il pulsante test della sonda tecnica o premete il pulsante "SOS" del comunicatore, finché si accende la spia rossa di chiamata. In caso di prova effettuata aprendo un medaglione, non dimenticate di richiudere il medaglione quando il comunicatore inizia il ciclo di chiamata.

② Il comunicatore si attiva, emette regolarmente dei toni acustici che indicano che la chiamata è in corso, ed il ciclo di chiamata si interromperà quando uno dei corrispondenti lo fermerà o quando verrà inviato un comando di "Spento" da un telecomando o una tastiera.

③ Chiamate il corrispondente programmato per primo per verificare la corretta trasmissione dell'allarme e dell'ascolto se previsto.

Compilate e consegnate ad ogni corrispondente una scheda istruzioni.
Compilate il promemoria.

# 8 - USO DEL COMANDO A DISTANZA

| PASSO | COSA SENTITE | COSA FARE |
|---|---|---|
| ① | | Componete il numero telefonico su cui si trova collegato il comunicatore telefonico, utilizzando un telefono con la tastiera a toni. |
| ② | | |
| ③ | DIGITARE IL CODICE D'ACCESSO | codice d'accesso segreto |
| ④ | PER MODIFICARE STATO SISTEMA, PREMERE 1<br>PER ASCOLTO, PREMERE 2 (1)<br>PER COMANDO SISTEMA, PREMERE 3 (1)<br>PER MODIFICARE NUMERO CHIAMATA, PREMERE 4<br>PER MENU, PREMERE ASTERISCO | 1<br> 2<br> 3<br> 4 |

(1) Questi menu sono accessibili solo se precedentemente attivati con una programmazione specifica.

(2) In caso di collegamento i una apparecchiatura a risposta automatica (fax, segreteria,...) o in caso di presenza di risponditore automatico dell'operatore telefonico, utilizzate la seguente procedura:
① componete una prima volta il numero telefonico su cui è collegato il comunicatore,
② lasciate suonare 2 volte e poi riattaccate,
③ entro i 15-20 secondi seguenti, componete una seconda volta il numero telefonico su cui è collegato il comunicatore, che risponde automaticamente al primo squillo,
④ a questo punto avete accesso al menu vocale di comando a distanza.

| COSA VI VIENE PROPOSTO | COSA SCEGLIETE | COSA SUCCEDE SUL SISTEMA |
|---|---|---|

Il telefono squilla

Il comunicatore prende la linea

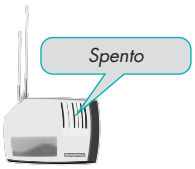
Apparecchiatura a risposta automatica



L'apparecchiatura a risposta automatica risponde (2)

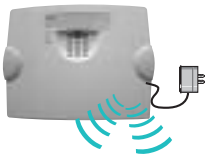
GRAZIE

PER ACCESO SPENTO, PREMERE 0
PER ACCESO PARZIALE, PREMERE 1
PER ACCESO TOTALE, PREMERE 2
PER MENU, PREMERE ASTERISCO

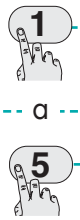


ASCOLTO SISTEMA
PER MENU, PREMERE ASTERISCO

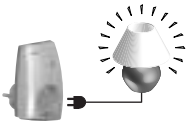
prolungate l'ascolto di 20 secondi



PER COMANDO 1, PREMERE 1
PER COMANDO 2, PREMERE 2
PER COMANDO 3, PREMERE 3
PER COMANDO 4, PREMERE 4
PER COMANDO 5, PREMERE 5
PER MENU, PREMERE ASTERISCO




PER SPENTO, PREMERE 0
PER ACCESO PREMERE 1



PER NUMERO 1, PREMERE 1
PER NUMERO 2, PREMERE 2
PER NUMERO 3, PREMERE 3
PER MENU, PREMERE ASTERISCO

LETTURA DEL NUMERO
PER MODIFICARE, PREMERE 0
PER MENU, PREMERE ASTERISCO

# 9 - SOSTITUZIONE DELLE PILE AL COMUNICATORE TELEFONICO

Il comunicatore telefonico ha una autonomia media di 2 anni con le pile fornite ed in condizioni d'uso normali.
Al verificarsi di una anomalia delle pile del comunicatore, esso può ancora inviare le chiamate ai corrispondenti per 2 giorni, ma è consigliabile sostituire le pile il più rapidamente possibile.

Il comunicatore telefonico è alimentato obbligatoriamente con pile alcaline. Le pile che sostituiscono quelle scariche devono tassativamente essere dello stesso tipo di quelle fornite inizialmente.

## ■ Segnalazione di pila scarica

| | **Il comunicatore chiama dei corrispondenti** | **Il comunicatore chiama un centro di telesorveglianza** |
|---|---|---|
| **Segnalazione locale** | Messaggio vocale *"ANOMALIA TENSIONE"* alla ricezione di un comando di "Acceso". | Nessuna segnalazione in sintesi vocale |
| **Segnalazione a distanza: il comunicatore trasmette un messaggio** | Messaggio: *"SISTEMA N°, ANOMALIA TENSIONE"* | Messaggio digitale inviato al centro di telesorveglianza che vi avverte della necessità di sostituire le pile. |

## ■ Sostituzione delle 2 pile del comunicatore

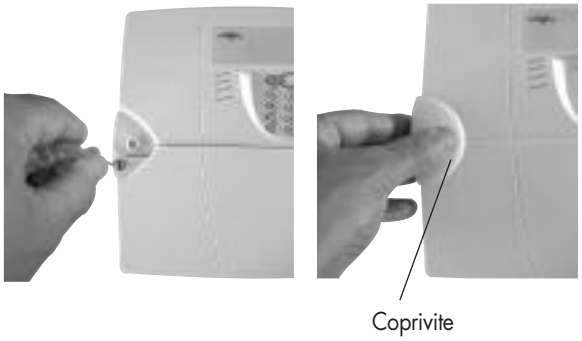
① Scollegate la presa telefonica ed aprite il coperchio del comunicatore telefonico, inviando allo stesso tempo un comando di "Spento" dal telecomando o dalla tastiera.

② Togliete le 2 pile alcaline e sostituitele con pile dello stesso tipo.

2 pile alcaline
da 1,5 V
(tipo torcia, LR20)

③ Rimettete il coperchio al suo posto.

④ Avvitate le 2 viti del coperchio e posizionate i coprivite.



Coprivite

⑤ Verificate che i numeri programmati siano ancora in memoria, se i numeri programmati sono stati cancellati durante la sostituzione delle pile, effettuate nuovamente la programmazione dei numeri facendo riferimento al capitolo corrispondente.

# PROMEMORIA (staccabile)

## ■ *Per modificare uno dei numeri telefonici programmati...*

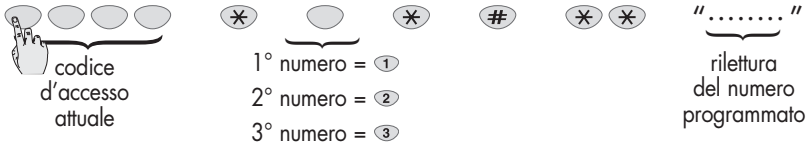
codice d'accesso attuale
n° della memoria
1° numero = ①
2° numero = ②
3° numero = ③
numero telefonico (20 cifre massimo)
BIP lungo: programmazione corretta
La programmazione di un # prima del numero di telefono permette di non tenere in conto la tonalità.

Ad ogni pressione di un pulsante, il comunicatore comunica localmente la cifra registrata.

• Il comunicatore telefonico emette un BIP lungo per confermare una registrazione corretta (il numero precedentemente in memoria viene cancellato). Il comunicatore telefonico emette tre BIP corti per segnalare un errore nella procedura di programmazione.

• Dopo ogni nuova programmazione, verificate il numero e poi effettuate una chiamata test del numero programmato.

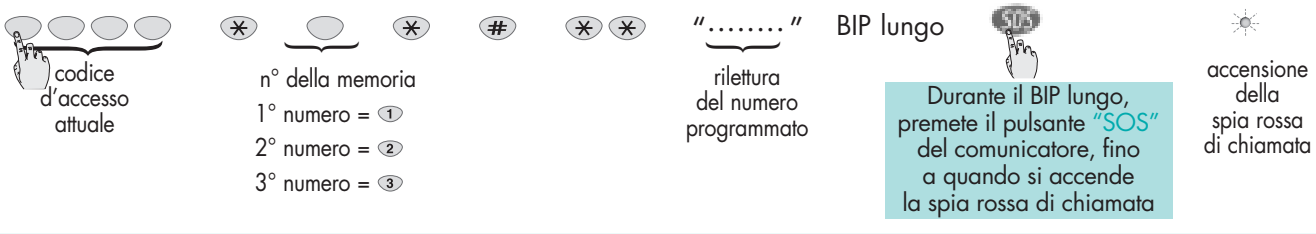
## ■ *Per verificare uno dei numeri telefonici programmati...*




## ■ *Per effettuare una chiamata test ad uno dei corrispondenti...*

① Per prima cosa avvisate il corrispondente che state per effettuare questa chiamata test.
Se si tratta di un nuovo corrispondente, spiegategli come fermare il ciclo di chiamata del comunicatore telefonico facendo riferimento alla scheda istruzioni.

② Effettuate le procedura seguente:


codice d'accesso attuale
n° della memoria
1° numero = ①
2° numero = ②
3° numero = ③
"....."
rilettura del numero programmato
BIP lungo
SOS
Durante il BIP lungo, premete il pulsante "SOS" del comunicatore, fino a quando si accende la spia rossa di chiamata
accensione della spia rossa di chiamata

• Il comunicatore telefonico compone automaticamente il numero telefonico del corrispondente in memoria. Trasmette un messaggio di test in sintesi vocale.

• Al termine del messaggio, la spia rossa di chiamata in corso si spegne. La chiamata test è finita.

③ Verificate che il corrispondente abbia ricevuto correttamente la chiamata.

## ■ *Per effettuare una chiamata test al centro di telesorveglianza...*

① Per prima cosa avvisate il centro di telesorveglianza che state per effettuare questa chiamata test.

② Effettuate le procedura seguente:

codice d'accesso attuale
n° della memoria
1° numero = ①
2° numero = ②
3° numero = ③
accensione della spia rossa: trasmissione della chiamata verso il centro di telesorveglianza

③ Il centro di telesorveglianza vi richiama per confermare la corretta trasmissione della chiamata telefonica.

**Compilate questa pagina e conservate il promemoria in un luogo sicuro.**

## ALLARME A DISTANZA

■ Numero d'identificazione del comunicatore telefonico: |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|

oppure messaggio d'identificazione personalizzato: _____

_____

(non compilate queste righe se siete collegati ad un centro di telesorveglianza)

■ Funzione "ascolto a distanza": ☐ si ☐ no

■ Numero di telefono dei corrispondenti:

| N° | Corrispondente | | Conferma | | Istruzioni |
|---|---|---|---|---|---|
| | Nome | n° telefonico | si | no | |
| 1 | | |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_| | | | |
| 2 | | |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_| | | | |
| 3 | | |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_| | | | |

## COMANDO A DISTANZA ☐ attivo ☐ non attivo

■ Codice d'accesso segreto a 4 cifre: |_|_|_|_|

■ Numero di squilli prima della risposta: |_|

■ Menu vocale "Ascolto": ☐ attivo ☐ non attivo

■ Menu vocale "Comando": ☐ attivo ☐ non attivo

### ■ Procedura di due chiamate consecutive

En caso di collegamento i una apparecchiatura a risposta automatica (fax, segreteria,...) o in caso di presenza di risponditore automatico dell'operatore telefonico, utilizzate la seguente procedura:

① componete una prima volta il numero telefonico su cui è collegato il comunicatore,

② lasciate suonare 2 volte e poi riattaccate,

③ entro i 15-20 secondi seguenti, componete una seconda volta il numero telefonico su cui è collegato il comunicatore, che risponde automaticamente al primo squillo,

④ a questo punto avete accesso al menu vocale di comando a distanza.

■ ***Il comunicatore telefonico segnala che le sue pile sono scariche:***

- emettendo il messaggio in sintesi vocale **"ANOMALIA TENSIONE"** ad ogni comando di Acceso,
- a distanza, trasmettendo ai corrispondenti il messaggio **"BIP, SISTEMA N°, ANOMALIA TENSIONE"**.
  Fate riferimento al manuale d'installazione per sostituire le pile del comunicatore.

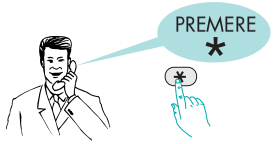
## SCHEDA ISTRUZIONI (staccabile)

Siete il corrispondente di _____ che ha installato un sistema d'allarme DIAGRAL. Il comunicatore telefonico del sistema d'allarme potrebbe chiamarvi in caso d'allarme.
In caso di chiamata, ascoltate attentamente il messaggio in sintesi vocale e seguite le istruzioni descritte su questa scheda.

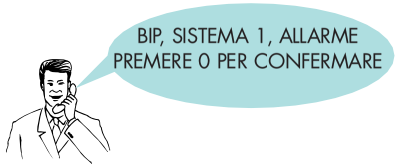
### CHIAMATA DEL COMUNICATORE TELEFONICO CON ASCOLTO A DISTANZA

Il telefono suona.

Rispondete e premete il pulsante (*) del vostro telefono.




Ascoltate il messaggio preregistrato trasmesso dal comunicatore.




Premete il pulsante (0) del vostro telefono per fermare il ciclo di chiamata *.

Ascoltate a distanza quello che accade nei locali protetti per 2 minuti (secondo programmazione), e mettete fine all'ascolto premendo il pulsante (0) o riagganciando.

* **Se il pulsante (0) non viene premuto,** il comunicatore telefonico prosegue il suo ciclo di chiamata contattando i numeri seguenti.


## SCHEDA ISTRUZIONI (staccabile)

Siete il corrispondente di _____ che ha installato un sistema d'allarme DIAGRAL. Il comunicatore telefonico del sistema d'allarme potrebbe chiamarvi in caso d'allarme.
In caso di chiamata, ascoltate attentamente il messaggio in sintesi vocale e seguite le istruzioni descritte su questa scheda.

### CHIAMATA DEL COMUNICATORE TELEFONICO CON ASCOLTO A DISTANZA

Il telefono suona.

Rispondete e premete il pulsante (*) del vostro telefono.

Ascoltate il messaggio preregistrato trasmesso dal comunicatore.

Premete il pulsante (0) del vostro telefono per fermare il ciclo di chiamata *.

Ascoltate a distanza quello che accade nei locali protetti per 2 minuti (secondo programmazione), e mettete fine all'ascolto premendo il pulsante (0) o riagganciando.

* **Se il pulsante (0) non viene premuto,** il comunicatore telefonico prosegue il suo ciclo di chiamata contattando i numeri seguenti.

## Scheda istruzioni

Ad ogni chiamata, il comunicatore telefonico si identificherà con il numero o il messaggio d'identificazione. Riportate questo numero nella seguente lista dei messaggi:

| Messaggi ricevuti | Significato | Ascolto |
|---|---|---|
| "BIP, SISTEMA ___, EMERGENZA" | Chiamata d'emergenza o autoprotezione del sistema | attivo |
| "BIP, SISTEMA ___, AUTOPROTEZIONE SISTEMA" | Autoprotezione di un elemento del sistema | attivo |
| "BIP, SISTEMA ___, INTRUSIONE" | Intrusione semplice: un solo rivelatore sollecitato | attivo |
| "BIP, SISTEMA ___, INTRUSIONE CONFERMATA | Intrusione confermata: 2 rivelatori sollecitati in meno di 70 secondi | attivo |
| "BIP, SISTEMA ___, INCENDIO" | Allarme incendio | attivo |
| "BIP, SISTEMA ___, ALLARME TECNICO 2" | Allarme proveniente da sonde tecniche | attivo |
| "BIP, SISTEMA ___, ALLARME TECNICO 3" | Allarme silenzioso da medaglione d'emergenza o telecomando | attivo |
| "BIP, SISTEMA ___, ANOMALIA TENSIONE" | Pile scariche su un elemento del sistema | non attivo |
| "BIP, SISTEMA ___, TEST" | Chiamata test | non attivo |

**Ascolto a distanza:** ☐ si ☐ No

**Istruzioni** (precisate se il ciclo di chiamata del comunicatore deve essere fermato):

In caso di _____

Dovete _____


## Scheda istruzioni

Ad ogni chiamata, il comunicatore telefonico si identificherà con il numero o il messaggio d'identificazione. Riportate questo numero nella seguente lista dei messaggi:

| Messaggi ricevuti | Significato | Ascolto |
|---|---|---|
| "BIP, SISTEMA ___, EMERGENZA" | Chiamata d'emergenza o autoprotezione del sistema | attivo |
| "BIP, SISTEMA ___, AUTOPROTEZIONE SISTEMA" | Autoprotezione di un elemento del sistema | attivo |
| "BIP, SISTEMA ___, INTRUSIONE" | Intrusione semplice: un solo rivelatore sollecitato | attivo |
| "BIP, SISTEMA ___, INTRUSIONE CONFERMATA | Intrusione confermata: 2 rivelatori sollecitati in meno di 70 secondi | attivo |
| "BIP, SISTEMA ___, INCENDIO" | Allarme incendio | attivo |
| "BIP, SISTEMA ___, ALLARME TECNICO 2" | Allarme proveniente da sonde tecniche | attivo |
| "BIP, SISTEMA ___, ALLARME TECNICO 3" | Allarme silenzioso da medaglione d'emergenza o telecomando | attivo |
| "BIP, SISTEMA ___, ANOMALIA TENSIONE" | Pile scariche su un elemento del sistema | non attivo |
| "BIP, SISTEMA ___, TEST" | Chiamata test | non attivo |

**Ascolto a distanza:** ☐ si ☐ No

**Istruzioni** (precisate se il ciclo di chiamata del comunicatore deve essere fermato):

In caso di _____

Dovete _____

## E' necessario spostare o passare in modo test il comunicatore telefonico

Per ragioni di sicurezza, il comunicatore telefonico è autoprotetto contro il distacco e l'apertura del coperchio.
Per spostare il comunicatore senza attivare il sistema d'allarme, rispettate la seguente procedura.

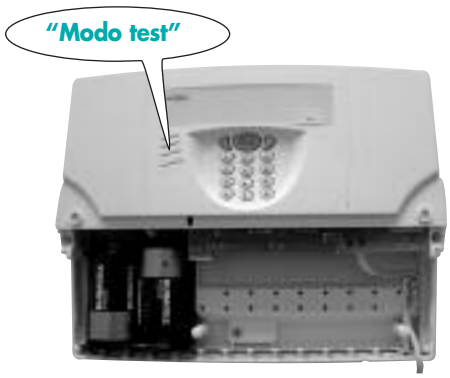
⚠ Scollegate il comunicatore telefonico dalla linea telefonica (la tensione di linea può essere pericolosa e/o causare danni).

① Togliete i coprivite e allentate le viti.

② Inviate un ordine di "Spento" dal telecomando (o dalla tastiera) e allo stesso tempo togliete il coperchio del comunicatore.

Se il comunicatore telefonico si attiva, premete per 4 secondi il pulsante "Spento" del telecomando o inviate un comando di "Spento" dalla tastiera. In questo modo il comunicatore telefonico passerà in modo test dopo lo spegnimento.

③ Il comunicatore conferma la correttezza dell'operazione con il messaggio in sintesi vocale: *"Modo test"*.




④ Dopo aver scelto la nuova posizione del comunicatore (ad almeno 5 metri dalla centrale, da una sirena o da un ricevitore), fissate il comunicatore facendo riferimento al capitolo 3.

⑤ Ricollegate il comunicatore alla linea telefonica.

⑥ Verificate i numeri telefonici programmati:
- se sono numeri di corrispondenti, fateli rileggere al comunicatore (v. cap. 4),
- se sono numeri di un centro di telesorveglianza, effettuate una chiamata test (v. cap. 5).

# GARANZIA

**DIAGRAL garantisce tutti i suoi prodotti 2 ANNI a partire dalla data di vendita al primo utente.**
**IMPORTANTE : tutti i prodotti commercializzati da DIAGRAL possono usufruire di un'estensione gratuita di garanzia di 1 anno supplementare secondo le condizioni qui sotto :**
**Per potere usufruire dell'estensione della garanzia, l'acquirente deve imperativamente, entro 10 giorni dalla vendita, rispedire a DIAGRAL la sua domanda d'estensione di garanzia chiaramente e debitamente compilata (recapito, timbro del rivenditore, data della vendita, numero di serie dei prodotti.) Solo la data di registrazione da parte di DIAGRAL è considerata per l'apprezzamento del rispetto del termine indicato.**

La garanzia verrà automaticamente registrata da Diagral non appena riceverà il buono di garanzia.
Per un complemento del vostro sistema, basta rispedire il buono di garanzia dei prodotti complementari affinchè usufruiscano ugualmente della garanzia.
- Se state installando un impianto DIAGRAL nuovo: incollate l'etichetta di garanzia direttamente sulla richiesta di buono cumulativa fornita con la guida all'uso dell'impianto
- Se state integrando un impianto esistente: compilate la richiesta di buono di garanzia qui a fianco.

Conservate scontrini e fatture riguardanti il materiale: potrebbero servire in caso di necessità di applicazione della garanzia. Il buono di garanzia Diagral si applica solo ed esclusivamente ai prodotti, con l'esclusione delle batterie.
La garanzia sulle apparecchiature è prestata unicamente per tutti i possibili difetti di fabbricazione, di materiale e per tutti i guasti non imputabili al cliente. Per quanto concerne l'installazione e le eventuali operazioni di manutenzione, esse sono di competenza e responsabilità dell'installatore, e non sono coperte dalla presente garanzia.
La garanzia dà diritto alla sostituzione, con prodotto identico o equivalente, o alla riparazione, a discrezione del costruttore, dei prodotti riconosciuti difettosi, ma non copre le eventuali conseguenze del loro malfunzionamento.
Sono esclusi dalla garanzia tutti i guasti imputabili al cliente, così come tutti quelli derivanti da:
- uso improprio delle apparecchiature
- installazione non conforme alle specifiche di DIAGRAL
- interventi sull'elettronica
- rottura dovuta a caduta o urto
- trasformazione meccanica o elettronica del prodotto
- utilizzo di alimentazioni diverse da quelle previste da DIAGRAL
- eventi naturali, fenomeni atmosferici o atti di vandalismo.

Qualsiasi indisponibilità delle reti di comunicazione (rete telefonica pubblica, rete GSM…) che comprometta il funzionamento di una apparecchiatura Diagral non può essere imputata a DIAGRAL.
In caso di presunto guasto ad una delle apparecchiature è necessario che l'installatore che ha curato il montaggio contatti telefonicamente il Servizio Assistenza Tecnica al numero telefonico 051-6714570, che in caso di necessità di sostituzione comunicherà un Numero di Rientro che dovrà sempre accompagnare l'apparecchiatura resa.
I prodotti difettosi dovranno quindi essere consegnati al Rivenditore presso il quale sono stati acquistati; sarà cura del Rivenditore stesso spedirli a DIAGRAL. Dovranno inoltre essere spediti in imballi resistenti per evitare eventuali danni durante il trasporto: tutte le apparecchiature che perverranno danneggiate saranno considerate fuori garanzia. I costi della spedizione sono a carico del mittente: i resi inviati in porto assegnato saranno respinti.
Tutte le apparecchiature che sono state oggetto di sostituzione divengono di proprietà di DIAGRAL. I prodotti sostituiti o riparati in garanzia non danno luogo ad un prolungamento della garanzia iniziale; pertanto non si dovrà inviare nuovamente la richiesta di buono per questi prodotti.

# CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione con 2 pile alcaline da 1,5 V, tipo LR20 (capacità 15 Ah).
- Autonomia 2 anni in uso normale.
- Numero d'identificazione da 2 a 8 cifre per chiamate verso corrispondenti
- Numero d'identificazione da 8 cifre secondo il protocollo digitale utilizzato
- 3 numeri telefonici programmabili in caso d'allarme (fino a 20 cifre per numero)
- Ciclo di chiamata di 3 numeri ripetibile fino a 4 volte o fino a conferma.
- Microfono ed altoparlante integrati per la registrazione, l'ascolto dei rumori ambientali e l'interrogazione.
- Personalizzazione di un messaggio d'identificazione della durata di 15 secondi massimo
- Personalizzazione di un messaggio d'identificazione per le sonde tecniche.
- Comando a distanza integrato
- Autoprotezione al distacco o all'apertura del coperchio
- Indice di protezione: IP 31
- Temperatura di funzionamento: da -5 °C a +55 °C
- Dimensioni (L x A x P): 253 x 195 x 53 mm
- Peso senza pila: 695 g.

**Trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine del ciclo di vita** (applicabile nei paesi dell'Unione Europea e negli altri paesi europei che dispongono di un sistema di raccolta differenziata). Questo simbolo, apposto sul prodotto o sul suo imballaggio, indica che il prodotto non deve essere trattato come un rifiuto comune. Deve essere riportato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia correttamente avviato al riciclaggio, contribuirete a prevenire le conseguenze negative per l'ambiente e per la salute delle persone. Per qualsiasi informazione supplementare riguardo al riciclaggio di questo prodotto, potete fare riferimento al vostro comune di residenza, al centro di raccolta dei rifiuti o al distributore presso cui è stato acquistato il prodotto.

*Per qualsiasi chiarimento durante l'installazione o prima di rispedire materiale che ritenete difettoso, contattate il Servizio Tecnico telefonico:*

**✆ 051.6714570**

*Le condizioni d'applicazione della garanzia contrattuale e del servizio post vendita sono descritte sulla documentazione commerciale.*

CE

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Fabbricante: **Hager Security SAS**
Indirizzo: **F-38926 Crolles Cedex - France**

Tipo di prodotto: **Comunicatore telefonico**
Modello depositato: **Diagral**

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto al quale questa dichiarazione fa riferimento è conforme ai requisiti essenziali delle seguenti direttive:

- **Direttiva R&TTE: 99/5/CE**
- **Direttiva EMC: 89/336/CEE**
- **Direttiva Bassa Tensione: 73/23/CE**

in ottemperanza alle seguenti Normative Europee armonizzate:

| Codice dei prodotti | TT390W |
|---|---|
| EN 300 220-3 | X |
| EN 300 330-2 | |
| EN 300 440-2 | |
| EN 50130-4 | X |
| EN 55022 & 55024 | X |
| EN 60950 | X |
| TBR 21 | X |

Questo prodotto può essere utilizzato in tutta l'UE, i paesi di EEA, Svizzera.

Crolles, le 22/09/06

Firmato:
Patrick Bernard
Direttore Ricerca e Sviluppo

Il presente manuale può essere soggetto a modifiche senza preavviso.